

Exo

Chapter 8

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| כֹּה | אֵלָיו | וַאֲמַרְתָּ | פַּרְעֹה | אֶל- | בָּא | מֹשֶׁה | אֶל- | יְהוָה | וַיֹּאמֶר | 1 |
| こう | 彼に | そして-言え | ファラオ | ～の前に | 行って | モーセ | ～に | 主は | そして-言われた | |
| H3541 | H0413 | H0559 | H6547 | H0413 | H0935 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 | |
| | | וַיַּעֲבֹדְנִי: | | עַמִּי | אֶת- | שְׁלַח | יְהוָה | אָמַר | | |
| | | 彼らが-仕えるように | | わたしの-民を | (を) | 去らせよ | 主は | 言われる | | |
| | | H5647 | | | H0853 | H7971 | H3068 | H0559 | | |

主はモーセに言われた、「あなたはパロのところに行って言いなさい、『主はこう仰せられます、「わたしの民を去らせて、わたしに仕えさせなさい。

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---|
| כָּל- | אֶת- | נָגַף | אֲנֹכִי | הִנֵּה | לְשַׁלַּח | אֶתְךָ | מֵאֵן | וְאִם- | 2 |
| すべての | (を) | 打つ | わたしは | 見よ | 去らせることを | あなたが | 拒むなら | もし-～ない | |
| H3605 | H0853 | H5062 | H0595 | H2009 | H7971 | | H3986 | | |
| | | | | | | בְּצַפְרֵי עֵימָם: | וְבוֹלְיָהּ | | |
| | | | | | | 蛙で | あなたの-領土を | | |
| | | | | | | H6854 | H1366 | | |

しかし、去らせることを拒むならば、見よ、わたしは、かえるをもって、あなたの領土を、ことごとく撃つであろう。

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וּבְחַמְרֵךְ | בְּבֵיתְךָ | וּבְבֵית | וְעָלוּ | צְפַרְפְּרֵימָם | הַנַּיִל | וְשָׁרְצָךְ | 3 |
| 寝室にも | あなたの-家に | そして-入る | そして-上がり | 蛙で | ナイルは | そして-群がる | |
| H2315 | | H0935 | H5927 | H6854 | H2975 | H8317 | |
| וּבְתַנּוּרֶיךָ | וּבְעַמּוּקָהּ | עַבְדֵיךָ | וּבְבֵית | מִטְתְּךָ | וְעַל- | מִשְׁכְּבֶךָ | |
| かまどの中にも | 民の中にも | 家臣たちの | 家にも | あなたの-床 | そして-～の上に | あなたの-寝床の | |
| H8574 | | H5650 | | H4296 | | H4904 | |
| | | | | | | וּבְמִשְׁאֲרוֹתֶיךָ: | |
| | | | | | | こね鉢の中にも | |
| | | | | | | H4863 | |

ナイル川にかえるが群がり、のぼって、あなたの家、あなたの寝室にはいり、寝台にのぼり、あなたの家来と民の家にはいり、またあなたのかまどや、こね鉢にはいり、

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|----------|---|
| וּבְכָל- | וּבְעַמּוּקָהּ | וּבְכָל- | וְעָלוּ | עַבְדֵיךָ | וּבְכָל- | וּבְכָל- | 4 |
| すべての | 民の上にも | すべての | 上がる | 家臣たちの上にも | すべての | 民の上にも | |
| H3605 | | H3605 | H5927 | H5650 | | | |

あなたと、あなたの民と、すべての家来の中からだに、はい上がるであろう」と』」。

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יָדְךָ | אֶת- | נָטַה | אַהֲרֹן | אֶל- | אָמַר | מֹשֶׁה | אֶל- | יְהוָה | וַיֹּאמֶר | 5 |
| あなたの-手を | (を) | 伸ばせ | アロン | ～に | 言え | モーセ | ～に | 主は | そして-言われた | |
| H3027 | H0853 | H5186 | H0175 | H0413 | H0559 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 | |
| אֶת- | וְהֵעַל | הָאֲנָמִים | וְעַל- | הַנְּאֻרִים | עַל- | הַנְּהַרֹת | עַל- | בְּמִטְּךָ | | |
| (を) | そして-上らせよ | 池の上に | そして-～の上に | 水路の上に | ～の上に | 川の上に | ～の上に | 杖で | | |
| H0853 | H5927 | H0098 | | H2975 | | H5104 | | H4294 | | |
| | | | | מִצְרַיִם: | אֶרֶץ | עַל- | הַצְּפַרְפְּרֵימָם | | | |
| | | | | エジプトの | 地に | ～の上に | 蛙を | | | |
| | | | | H4714 | H0776 | | H6854 | | | |

主はモーセに言われた、「あなたはアロンに言いなさい、『つえを持って、手を川の上、流れの上、池の上にさし伸べ、かえるをエジプトの地にのぼらせなさい』と」。

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַתַּעַל | מִצְרַיִם | מִיַּמִּי | עַל | יָדוֹ | אֶת־ | אַהֲרֹן | וַיִּט | 6 |
| すると-上がった | エジプトの | 水の | ~の上に | 自分の-手を | (を) | アロンは | そして-伸ばした | |
| H5927 | H4714 | H4325 | | H3027 | H0853 | H0175 | H5186 | |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַתִּכַּס | הַצְּפִירִיעַ | אֶת־ | אֶרֶץ | מִצְרַיִם: |
| そして-覆った | 蛙は | (を) | 地を | エジプトの |
| H3680 | H6854 | H0853 | H0776 | H4714 |

アロンが手をエジプトの水の上にさし伸べたので、かえるはのぼってエジプトの地をおおった。

| | | | | | | | | |
|--------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַיַּעֲשׂוּ־ | כַּן | הַחֲרָטְמִים | בְּלִטְיָהֶם | וַיַּעֲלוּ | אֶת־ | הַצְּפִירִיעִים | עַל־ | 7 |
| そして-行った | 同様に | 呪法師たちも | 秘術によって | そして-上らせた | (を) | 蛙を | ~の上に | |
| | | H2748 | H3909 | H5927 | H0853 | H6854 | H6854 | |

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| מִצְרַיִם: | אֶרֶץ |
| エジプトの | 地に |
| H4714 | H0776 |

魔術師らも秘術をもって同じように行い、かえるをエジプトの地にのぼらせた。

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַיִּקְרָא | פַּרְעֹה | לְמֹשֶׁה | וְלֵאחֲרָיו | וַיֹּאמֶר | הֲעֲתִירוּ | אֵלַי־ | יְהוָה | 8 |
| すると-呼んだ | ファラオは | モーセと | アロンを | そして-言った | 祈ってくれ | ~に | 主に | |
| H7121 | H6547 | H4872 | H0175 | H0559 | H6279 | H0413 | H3068 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------|------------|-----------------------|-----------------------|-------|
| וַיִּסַּר | הַצְּפִירִיעִים | מִמֶּנִּי | וּמֵעַמִּי | וְאֶשְׁלַחָהּ | אֶת־ | הָעָם |
| 取り除くように | 蛙を | 私から | 私の-民から | わたしは-去らせる | (を) | 民を |
| H5493 | H6854 | | | H7971 | H0853 | |

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּזְבְּחוּ | לַיהוָה: |
| 彼らが-いけにえを-ささげるように | 主に |
| H2076 | H3068 |

パロはモーセとアロンを召して言った、「かえるをわたしと、わたしの民から取り去るように主に願ってください。そのときわたしはこの民を去らせて、主に犠牲をささげさせるでしょう」。

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַיֹּאמֶר | מֹשֶׁה | לְפַרְעֹה | הַתְּפַאֵר | עָלַי | וְלִמְתִּי | אֲעֲתִיר | 9 |
| そして-言った | モーセは | ファラオに | 決めてください | 私に | いつ | 祈りましょうか | |
| H0559 | H4872 | H6547 | | | H4970 | H6279 | |

| | | | | | | |
|---------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|---------|--------------|
| לָךְ | וְלַעֲבָדֶיךָ | וְלָעַמֶּךָ | לְהַכְרִית | הַצְּפִירִיעִים | מִמָּךְ | וּמִבְּתִיךָ |
| あなたのために | 家臣たちのために | 民のために | 断ち滅ぼすために | 蛙を | あなたから | 家から |
| | H5650 | | H3772 | H6854 | | |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| רַק | בַּיָּר | תִּשְׁאַרְנָה: |
| ただ | ナイルにのみ | 残るように |
| H7535 | H2975 | H7604 |

モーセはパロに言った、「あなたと、あなたの家来と、あなたの民のために、わたしがいつ願って、このかえるを、あなたとあなたの家から断つて、ナイル川だけにとどまらせるべきか、きめてください」。

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיֹּאמֶר | לְמָחָר | וַיֹּאמֶר | כְּדַבְּרְךָ | לְמַעַן | תְּדַע | 10 |
| 彼は-言った | 明日 | そして-言った | あなたの-言葉の-とおりに | それは-~ために | あなたが-知る | |
| H0559 | H4279 | H0559 | H1697 | H4616 | H3045 | |

| | | | |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| כִּי־ | אֵין | כִּיהוּנָה | אַלְהֵינוּ: |
| (こと) | いないと | 主のような-お方は | わたしたちの-神 |
| | H0369 | H3068 | H0430 |

パロは言った、「明日」。モーセは言った、「仰せのとおりになって、わたしたちの神、主に並ぶものがないことを、あなたが知られますように」。

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| בַּיַּר | רַק | וּמֵעַמָּךְ | וּמֵעַבְדֶיךָ | וּמִבְּתוּיךָ | מִמָּךְ | הַצְּפֹרְדַּיִם | וְסָרֶוּ | 11 |
| ナイルにのみ | ただ | 民から | 家臣たちから | 家から | あなたから | 蛙は | そして-去る | |
| H2975 | H7535 | | H5650 | | | H6854 | H5493 | |

תִּשְׁאַרְנָה:
残る
[H7604](#)

そして、かえるはあなたと、あなたの家と、あなたの家来と、あなたの民を離れてナイル川にだけとどまるでしょう」。

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| יְהוָה | אֶל- | מֹשֶׁה | וַיִּצְעַק | פַּרְעֹה | מֵעַם | וְאַהֲרֹן | מֹשֶׁה | וַיֵּצֵא | 12 |
| 主に | ～に | モーセは | そして-叫んだ | ファラオの | 前から | アロンは | モーセと | そして-出た | |
| H3068 | H0413 | H4872 | H6817 | H6547 | | H0175 | H4872 | H3318 | |

| | | | | | | |
|--|-----------------------|------|---------|-----------------------|-----------------------|-------|
| | לְפָרְעָה: | שָׂם | אֲשֶׁר- | הַצְּפֹרְדַּיִם | דִּבֶּר | עַל- |
| | ファラオに | 置いた | (それを) | 蛙の | 件について | ～について |
| | H6547 | | | H6854 | H1697 | |

こうしてモーセとアロンはパロを離れて出た。モーセは主がパロにつかわされたかえるの事について、主に呼び求めたので、

| | | | | | | | | |
|------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|----|
| הַבָּתִּים | מִן- | הַצְּפֹרְדַּיִם | וַיָּמָתוּ | מֹשֶׁה | כְּדִבְרֵי | יְהוָה | וַיַּעַשׂ | 13 |
| 家から | ～から | 蛙は | そして-死んだ | モーセの | 言葉の-とおりに | 主は | そして-行われた | |
| | | H6854 | H4191 | H4872 | H1697 | H3068 | | |

| | | | | |
|--|------------|--------|-----------|------|
| | הַשָּׂדֵה: | וּמִן- | הַחֲצֵרַת | מִן- |
| | 畑から | ～から | 庭から | ～から |

主はモーセのことばのようにされ、かえるは家から、庭から、また畑から死に絶えた。

| | | | | | | | |
|--|-----------------------|-----------------------|---------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| | הָאָרֶץ: | וַתִּבְאֵשׂ | הַחֲרָם | הַחֲרָם | אֹתָם | וַיִּצְבְּרוּ | 14 |
| | 地は | そして-臭くなった | 山と-山に | 山と-山に | それらを | そして-集めた | |
| | H0776 | H0887 | | | H0853 | H6651 | |

これをひと山ひと山に積んだので、地は臭くなった。

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְלֹא | לִבּוֹ | אֶת- | וַתְּחַבֵּד | הִתְוַחֲוָה | הִיְתָה | כִּי | פַרְעֹה | וַיִּרְא | 15 |
| ～ない | 自分の-心を | (を) | かたくなにした | 楽になり | あった | (こと) | ファラオは | そして-見た | |
| H3808 | | H0853 | H3513 | H7309 | H1961 | | H6547 | H7200 | |

| | | | | | | |
|--|------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|
| | ס | יְהוָה: | דִּבֶּר | כְּאֲשֶׁר | אֲלֵהֶם | שָׁמַע |
| | (段落) | 主が | 語られた | (とおりに) | 彼らに | 聞かなかった |
| | | H3068 | H1696 | | H0413 | H8085 |

ところがパロは息つくひまのできたのを見て、主が言われたように、その心をかたくなにして彼らの言うことを聞かなかった。

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מִטֶּיךָ | אֶת- | נָטָה | אַהֲרֹן | אֶל- | אָמַר | מֹשֶׁה | אֶל- | יְהוָה | וַיֹּאמֶר | 16 |
| あなたの-杖を | (を) | 伸ばせ | アロン | ～に | 言え | モーセ | ～に | 主は | そして-言われた | |
| H4294 | H0853 | H5186 | H0175 | H0413 | H0559 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 | |

| | | | | | | | | | |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | מִצְרַיִם: | אֶרֶץ | בְּכָל- | לְכֶנֶם | וַהֲיָה | הָאָרֶץ | עָפַר | אֶת- | וַהֲדָ |
| | エジプトの | 地に | すべての | ぶよに | すると-なる | 地の | ちりを | (を) | そして-打ち |
| | H4714 | H0776 | H3605 | H3654 | H1961 | H0776 | H6083 | H0853 | H5221 |

主はモーセに言われた、「あなたはアロンに言いなさい、『あなたのつえをさし伸べて地のちりを打ち、それをエジプトの全国にわたって、ぶよとならせなさい』と」。

21
 כִּי אִם-אֵינְךָ מְשַׁלַּח אֶת-עַמִּי הַנְּנִי מִשְׁלִיחַ
 なら ないもし-あなたが 去らせないなら 民を-わたしの 見よ-わたしは 送る
 H0369 H0853 H7971 H0853 H2009 H7971

בְּךָ וּבְעַבְדֶיךָ וּבְעַמֶּיךָ וּבְבֵיתְךָ אֶת-הָעָרֹב וּמְלֵאוֹ בְּתֵי מִצְרַיִם
 あなたに 家臣たちに 民に 家に (を) あぶの群れを そして-満ちる 家は エジプトの
 H0853 H6157 H4390 H4713

אֶת-הָעָרֹב וְגַם-הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-הֵם עָלֶיהָ:
 (を) あぶの群れで そして-また 地も (その上に) 彼らが いるその上に
 H0853 H6157 H1571 H0127 H1992

あなたがわたしの民を去らせないならば、わたしは、あなたとあなたの家来と、あなたの民とあなたの家とに、あぶの群れをつかわすであろう。エジプトびとの家々は、あぶの群れで満ち、彼らの踏む地もまた、そうなるであろう。

22
 וְהִפְלִיתִי בְיוֹם הַהוּא אֶת-אֶרֶץ גֹּשֶׁן אֲשֶׁר עָמְדָה עִמִּי
 わたしは-分ける 日に その (を) 地を (そこに) わたしの-民が 住んでいる
 H6395 H3117 H1931 H0853 H0776 H1657 H5975

עָלֶיהָ לְבִלְתִּי הָיוּת-שָׁם עָרֹב לְמַעַן תֵּדַע כִּי אֲנִי
 その上に ~ないように いない そこに あぶの群れが ~ために あなたが-知る (こと) わたしが
 H1115 H1961 H8033 H6157 H4616 H3045 H0589

יְהוָה בְּקֶרֶב הָאָרֶץ:
 主であると 中に 地の
 H3068 H7130 H0776

その日わたしは、わたしの民の住むゴセンの地を区別して、そこにあぶの群れを入れないであろう。国の中でわたしが主であることをあなたが知るためである。

23
 וְשָׂמַתִּי בֵּין עַמִּי וּבֵין עַמֶּךָ לְמַחֲרָה יְהִי הָאֵת הַזֶּה:
 わたしは-置く 区別を 間に わたしの-民と 間に あなたの-民の 明日 ある するし この
 H6304 H0996 H0996 H0996 H4279 H1961 H0226 H2088

わたしはわたしの民とあなたの民の間に区別をおく。このするしは、あす起るであろう」と』」。

24
 וַיַּעַשׂ יְהוָה כְּכֹל אֲשֶׁר-אָמַר לְפָאֵרֹה וְיָבֹא לְךָ עָרֹב כְּבִיר בְּיַתְּךָ פַּרְעֹה
 主は して-行われた その-とおりに 来て-そして あぶの群れが 重い 家に ファラオの
 H3068 H0935 H6157 H3515 H6547

וּבֵיתְךָ וְעַבְדֶּיךָ וְכָל-אֶרֶץ מִצְרַיִם תִּשְׁחַת הָאָרֶץ מִפְּנֵי הָעָרֹב:
 家にも 家臣たちの すべての 地に エジプトの 滅ぼされた 地は ~のせいで あぶの群れの
 H5650 H3605 H0776 H4714 H7843 H0776 H6440 H6157

主はそうにされたので、おびたしいあぶが、パロの家と、その家来の家と、エジプトの全国にはいつてきて、地はあぶの群れのために害をうけた。

25
 וַיִּקְרָא פַּרְעֹה אֶל-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וַיֹּאמֶר לְכוּ זָבְחוּ
 すると-呼んだ ファラオは ~に モーセ アロンを 行って して-言った さいえ-を けに
 H7121 H6547 H0413 H4872 H0175 H0559 H3212 H2076

לְאֱלֹהֵיכֶם בְּאֶרֶץ:
 あなたがたの-神に この-地で
 H0430 H0776

そこで、パロはモーセとアロンを召して言った、「あなたがたは行ってこの国の内で、あなたがたの神に犠牲をささげなさい」。

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לֹא נִכּוֹן לַעֲשׂוֹת כִּי
 26 そして-言った モーセは ~ない 正しくない なぜなら
 H0559 H4872 H3808

וְתֹעֲבַת מִצְרַיִם לַיהוָה
 27 忌み-嫉むものである エジプトが わたしたちが-いけにえを-ささげることを
 H8441 H4713 H0430 H3068 H2076

וְהָיָה לְעֵינֵיהֶם מִצְרַיִם אֶת-נִזְבַּח וְהָיָה
 28 見よ わたしたちが-いけにえを-ささげるなら (を) 忌み-嫉むものを エジプトの 彼らの-目の前で
 H2005 H0853 H2076 H4713 H8441

וְלֹא יִסְקְלוּן
 29 彼らは-石打ちにする ~ないだろうか
 H5619 H3808

モーセは言った、「そうすることはできません。わたしたちはエジプトびとの忌むものを犠牲として、わたしたちの神、主にささげるからです。もし、エジプトびとの目の前で、彼らの忌むものを犠牲にささげるならば、彼らはわたしたちを石で打たないでしょうか。

וְהָיָה דְרֹךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבַר
 27 道のり 三日 日 荒野に わたしたちは-行く
 H1870 H7969 H3117 H3212 H3068 H2076

אֱלֹהֵינוּ כְּאֲשֶׁר יֹאמַר אֱלֵינוּ
 28 わたしたちの-神 (とおりに) 言われる わたしたちに
 H0430 H0559 H0413

わたしたちは三日の道のりほど、荒野にはいって、わたしたちの神、主に犠牲をささげ、主がわたしたちに命じられるようにしなければなりません」。

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֲנֹכִי אֲשַׁלַּח אֶתְכֶם
 28 そして-言った ファラオは わたしは 去らせる
 H0559 H6547 H0595 H7971 H0853 H3068 H2076

אֱלֹהֵיכֶם בְּמִדְבָּר רַק הָרְחֵק לֹא-תִרְחִיקוּ
 29 あなたがたの-神 荒野で ただ 遠く ~ない 遠く-行ってはならない 祈ってくれ 行くことに
 H0430 H7535 H535 H3808 H7368 H6279 H3212 H7368

בְּעַרְיָ
 30 わたしのために
 H1157

パロは言った、「わたしはあなたがたを去らせ、荒野で、あなたがたの神、主に犠牲をささげさせよう。ただあまり遠くへ行ってはならない。わたしのために祈願しなさい」。

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה הִנֵּה אֲנִי יוֹצֵא מֵעַמּוֹ וְהִעֲתַרְתִּי אֶל-יְהוָה
 29 そして-言った モーセは 見よ わたしは 出て行く あなたから 祈る 祈る
 H0559 H4872 H2009 H3318 H6279 H0413 H3068

וְסָר וְהָעָרֹב מִפַּרְעֹה מֵעַבְדָּיו וּמֵעַמּוֹ מָחָר רַק אֶל-
 30 そして-去る あぶの群れは ファラオから 家臣たちから 民から 明日 民から ~ない
 H5493 H6157 H6547 H5650 H4279 H7535 H0408

יִסָּר פַּרְעֹה הָתַל לְבַלְתִּי שְׁלַח אֶת-הָעָם
 31 續けてはならない ファラオは 欺くことを ~ないように 去らせることを (を) 民を
 H3254 H6547 H1115 H0853 H7971

לְזִבְחַ לַיהוָה:
 32 いけにえを-ささげるために 主に
 H2076 H3068

モーセは言った、「わたしはあなたのもとから出て行って主に祈願しましょう。あすあぶの群れがパロと、その家来と、その民から離れるでしょう。ただパロはまた欺いて、民が主に犠牲をささげに行くのをとめないようにしてください」。

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיֵּצֵא | וַיִּתְחַנֵּן | וַיִּתְחַנֵּן | וַיִּתְחַנֵּן | וַיִּתְחַנֵּן | וַיִּתְחַנֵּן | וַיִּתְחַנֵּן | 30 |
| そして-出た | そして-祈った | そして-祈った | そして-祈った | そして-祈った | そして-祈った | そして-祈った | |
| H3318 | H3068 | |

こうしてモーセはパロのもとを出て、主に祈願したので、

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיֵּשֶׁב | 31 |
| そして-行われた | |
| H3068 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְיָמָיו |
| 民から |
| H3808 |

主はモーセの言葉のようにされた。すなわち、あぶの群れをパロと、その家来と、その民から取り去られたので、一つも残らなかった。

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְלֹא | 32 |
| ~ない | |
| H3808 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְלֹא |
| (段落) |
| H0853 |

しかしパロはこんどもまた、その心をかたくなにして民を去らせなかった。